





### 選論

## 復興粵劇與改進之道

金翁

丑生沒有相繼處於配角。扣重頭戲多是飾年老的公脚和正旦。其次二花面。再其次是武生、小武。小武得「酒樓戲風」一本。花旦雖有六本。但「新四門」屬於武旦。一戲一劇。屬於第三花旦。「釋奴」屬於第二花旦。正印花旦實際佔戲四本。可知粵劇對於重頭戲也注重於飾年老的公脚正旦。一律由班主置備錦繡衣箱，所有大老倌至手下手仔也沒有私私。故今日做皇帝的小老倌着公箱的綉衫。做將軍的武生反穿價值二三千元的皮片大褂的怪象。各班不脫服裝製一。而造型台步也劃一的。因劇中演出的古人。演劇的是把古人的形容風度表現於近人知道。如果表現古人的動作也像近代摩登人物一樣的。就完全失了古代遺風和藝術的意義。所以專做皇帝的正生。出場時要龍行虎步有帝王的氣象。做武生的出將入相也要有將帥的威儀。做小武的要有英雄俠士的氣概。做小生的斯文風雅發音清高。做正花的有幽蘭貞靜。大家風儀。二花面舉動幽雅好打不平。而不失其英雄本色。丑生舉動白粉表示不及小生小武貌美。而類今日飛行的老婦。公脚是老態龍鍾而趨於老生武生的老角。大花面是樞臣。三花面。六分。三小武飾出的都是奸仔。他們對於造型動作。經過相當時間見習和訓練出來。故隨便落班也可以勝任劇中人了。且當時各班以江湖十八本為基本演出的劇。沒有編劇導演之設。祇每日用紙寫出一「提綱」。各演員一看。就知到自已何時上台扮演依次出場了。且當年的日戲夜戲的劇中主角。每要更換人脚。不像今日的武生和正印花旦由頭演到尾的。如「探樓配」一劇。薛平貴之食時的演員是第二小生。和王寶釧成親是正印花旦。伏馬時第一小武。別家正印花旦。三打至登殿第三小武。打雁走三關是第二武生。回客是正印花旦。飾王寶釧的拋球時是第二花旦。擊掌別家正印花旦。紅雁寄書至回客。已改專飾賢良老婦的正旦來扣重頭戲。現在飾王寶釧和薛平貴一別十八年後。男的武生一樣靚仔無鬚。寒窗苦守十八年的王三姐一樣如花少女。是於情理不合的。這最通俗的「彩樓配」。除主角薛平貴二人外。像第三武生飾蘇龍大花面飾魏虎。第五花旦飾王金釧第六花旦飾王玉釧。公脚飾王允。夫日王天。貼旦飾觀音。總生飾土地。丑生飾朱熹。二花面飾李江。第二丑生飾周德。正生飾唐皇。六淨飾旗牌。女丑飾番官。第三花旦飾番邦公主戴珍。第四花旦飾春梅。第七花旦飾秋菊。三花面飾西遊王。這劇情先由西遊王入寇中原。破關斬將。反被擒回寫降書及獻寶衣。至第一大作反。薛平貴三打後。出西遊王手擒回招駙馬。繼立為王。王王府祝壽拋球招親等場面。更需許多花旦及拉扯馬。所以日場正本。由下午一時起演至九時。散場約七十五分鐘即演夜戲至天光。演演古尾的「串欄賣豬」、「嫁女」、「送燈」、「賣胭脂」等劇。每班每日夜演戲二十小時以上。所以舊制班非有演員九十人以上。不能夠分配。一班戲要九十個演員。連開戲師爺。管箱箱。日夜分兩隊輪而演樂。

## 錦繡芙蓉

【別以伍】

則此十度亦不為遠圖有也。遠圖為之艱難。然亦不能發作。乃遠圖出門。此夕遠圖遊至府中。原欲令其難過。而不知清輝區區數語。反令遠圖極度難堪。良然。堂堂巨第。錦繡繁華。美麗極矣。一思及其何自。能不為之慚恥至無地自容。清輝返家。金蓮問及此夕宴會之情形。蓋清輝下樓。適遇遠圖強之登車。因為金蓮所見。明知遠圖遊至清輝。不過向清輝炫耀。藉為報復。清輝深感難堪也。清輝曰：「吾至東門道舊邸。風景依然。客若如昔。感復亦多仍其故。不過主人則非龍清輝而以唐遠圖而已。古語仁樂瑞麟一輩炎涼之徒。雖然向我揶揄。蓋和向油滑滑之面孔。亦向其新稱謝而致謝。獨有一呂錦姬。尚念故人之情。殷懇垂問。請我至其家。重嘗南洋食譜。在此環境之下。金蓮以為吾將有極度之難堪。殊不知我殊不如此。一輩目稱流子。讀書明理。對於道義二字。全不顧及。反

而一媼出之身之錦姬。尚知舊誼。對於若輩君子。寧非有力之限制。吾冷落一。細觀人情世態。但覺有無窮之意味。最後吾向遠圖告別。重提其前語曰。君得其大廈。而我得其美人。

二六一 金鼓譟聲丁賊賊予遠圖接辦在君以大廈為可貴。在我則以美人為可寶。士各有志。彼此不相同也。斯語直刺遠圖之心。令其面紅耳熱。當彼躊躇滿志之餘。覺情彼之大廈。乃以愛妻易來。彼之難過。其於吾十倍也。金蓮雖然。呢喃而曰曰：「清輝又何必作是言。爾既從此情出人情世故。是宜默爾而息。從此勉勵為。以雪今日之恥。方為上策。何必在口頭之上求報復。」清輝曰：「吾自有生以來。最下氣今夕。若非最後之語亦無之。則龍清輝直是一個涼血動物。全無氣節矣。彼遠圖過後當自悔恨。吾對彼不住。其人始終能沉潛忍耐。而此夕之向我報復。實為其所作為之最下者。」又向金蓮說及遠圖要求工廠由彼接辦一事。金蓮曰：「其實工廠欠薪不多。吾力尚能籌措。爾當自辦。一入遠圖之手。又非爾之福矣。」清輝曰：「工廠與牛島分店。都已抵押彼方。已成彼囊中物。遲早為彼所有。」

## 美國賭博商會 華人充當會長

李福訊。美華打賭商會昨日在李福埠美華賭博商會。訂立章程。組織華打賭商會。即選出李福埠新中國俱樂部。第一任會長。其任期直至五月十五日召開第一次之年年時止。在美華歷史中。賭博之在省法下正式合法之經營。又組成一商會者。相信當以此為第一次云。

## 路斯夫人 欲做女副總統

美聯社紐約電。前美駐意大利大使路斯夫人。上星期三日建創立第一副總統之職位。由婦女充任。

路斯夫人在二月份之麥什什提文作上項建議。同時建議修改憲法。俾一九六四年時能有一位副總統。

路斯夫人繼續稱。美國現有五十名婦女。有資格充任副總統。

## 中共大批年貨 趕運香港推銷

僑胞購買後寄返大陸

香港訊。中共正在分由水陸趕運臘腸。臘肉和糖粉。豆。海味等年貨。及其他副食品來港推銷。而香港僑胞為救濟困難。陸的親人。却大量購買糧食等寄返大陸。據交通界消息。連日來由大陸運到各種年貨和糧食來港的船隻。日凡十餘艘。由深圳鐵路運港的。牛。羊及各種生菓等。平均每日也有十餘卡車。中共對大陸出口之重行寄返大陸。雖然特別給予通融。但若要課征重稅。平均約等於約寄物品所值的二倍。據不完全統計。日計每日由港寄大陸糧食包。平均約值五港幣之多。

Chang Chun & Co. 加拿大  
433 Core Ave.  
電話 MU5-7410  
Vancouver 4, B. C. Canada

代理 老幼人壽燕梳  
康健各種保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
移民入籍文件

接辦 代理 老幼人壽燕梳  
康健各種保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
移民入籍文件

代理 老幼人壽燕梳  
康健各種保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
移民入籍文件

電話 MU 4-1754

## 黃漢經

Wong Horne Agencies  
General Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.

店旅匯老百

Broadway HOTEL  
附設服務部  
招待僑眷轉送各埠  
代接各航空公司旅客  
解答旅行人事問題

101 E. HASTINGS ST.  
電話 MU1-3445

店旅大花蓮

Lotus HOTEL  
附設服務部  
招待僑眷轉送各埠  
代接各航空公司旅客  
解答旅行人事問題

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B. C.  
電話 MU1-9541

兄弟諾 靴店

本店創辦四十餘年。歷蒙  
華友光顧。同時感戴新自  
中國來的移民到本店買  
襪買靴。本店的鞋靴式樣  
極多。而且適合老幼潤穿  
足度。舖在喜士定東街三  
三號門牌

CORNETT BROS.  
(1910) Limited  
33 E. Hastings St.,  
Vancouver, B. C.  
Phone MU 1-9645

壯陽及補身多種維他命  
補血及壯陽丸 (Prescription, Nervine Food)  
此是老牌藥丸每樽售百粒價銀壹元

補腎丸 (Kidney Tonic)  
每樽售二元五角及式元五角

補腦丸 (Brain Tonic)  
每樽售一元五角及二元五角

補肺丸 (Lung Tonic)  
每樽售一元五角及二元五角

補脾丸 (Spleen Tonic)  
每樽售一元五角及二元五角

補心丸 (Heart Tonic)  
每樽售一元五角及二元五角

補胃丸 (Stomach Tonic)  
每樽售一元五角及二元五角

補腸丸 (Intestine Tonic)  
每樽售一元五角及二元五角

補腎丸 (Kidney Tonic)  
每樽售一元五角及二元五角

補腦丸 (Brain Tonic)  
每樽售一元五角及二元五角

補肺丸 (Lung Tonic)  
每樽售一元五角及二元五角

補脾丸 (Spleen Tonic)  
每樽售一元五角及二元五角

補心丸 (Heart Tonic)  
每樽售一元五角及二元五角

補胃丸 (Stomach Tonic)  
每樽售一元五角及二元五角

補腸丸 (Intestine Tonic)  
每樽售一元五角及二元五角

用巴拉斯的資料

## 保護你的重要文件

本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯)的 Plastic 即透明化學質料。將重要文件、入籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

T. P. Y. Travel Service  
71 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B. C.  
Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

啟者。本號被委為東亞太平洋船務公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司為發展太平洋航務。將增設新船數艘。來往遠東航線。由雲開往遠東船期如後。

一九六〇年二月廿三日由巴里亞亞號  
四月一日由馬尼拉號  
五月十二日由朝山號  
六月十一日由朝山號  
六月十二日由朝山號

由港開來四月廿三日朝山號 六月十二日朝山號  
此外並得委代理各公司車票機票  
僑界仕女垂詢特表歡迎

太平洋旅行社 林國良 固啟

廣珍首飾舖

Kwong Ching Ho Co. MU1-5814  
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

重新廣告  
本館新入接手營業大加改良。煥然一新。房舍通爽。汽暖。溫床。海味。酒。潔水。喉冷。熱。招待。安。常。來。往。便。利。僑。胞。光。顧。特。別。歡。迎。

NEW WORLD ROOMS  
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035  
Vancouver, B. C.

新世界旅館 司理 盧國運

美盛金舖  
十足金葉首飾各款大小鐘錶  
各款眼鏡 鑲修鐘錶  
MEI SHING  
434 Columbia Ave. MU3-2501  
Vancouver, B. C.

燕梳部

實業部

周育生 總經理

Sunrise INVESTMENTS LTD.  
FINANCE CO. LTD.  
REALTY LTD.  
111 MAIN STREET, VANCOUVER, B. C., CANADA

麥嘉云的 牛奶麵包 新鮮美味 衛生開胃

各地要聞

補腎固精丸 四兩庄六元

**NOTARY PUBLIC 公證人**  
Cordor W. Cumyow  
501 Main St.  
樓仔梳銀行二樓細街夾  
片打街請由正門入可矣  
電話 MU.1-6513



**遺囑**  
及辦理各種文件  
代理買賣買賣

**片打西菜館**  
PENDER CAFE  
168 E. Pender St.  
Vancouver B. C.  
電話 MU.4-2839

麵食點心  
美味西菜  
僑界士女  
移玉光顧

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
Phone MU4-1028  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

水貨  
沙田 鮮馬 沙田 鮮馬  
沙田 鮮馬 沙田 鮮馬  
沙田 鮮馬 沙田 鮮馬

**明伯關**  
東街打片號三三一  
電話 MU. 3-1724  
住宅 HA. 2910L

承接裝修 做木油漆  
泥水工程 及裱花紙  
快捷妥當 僑胞光顧  
無不歡迎 一律歡迎

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.  
門牌四二六號舖街  
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險  
專務所  
代理人壽保險  
火燭汽車意外  
僑胞如有委託  
服務週到

**廠麵東廣**  
NIFTY NOODLES J.L.D.  
213 Cordova St. East  
Vancouver, B.C. MU1-8850

粗細炸麵  
全蛋干麵  
淨干麵  
零沽發行 歡迎索辦

**武俠小說 英雄方去玉**  
第一輯  
神彈手午夜探海幢  
方世玉無敵救弱女

徐良微微笑曰：「先生！請勿誤會。我並非強盜也。今晚來此尋訪蔡文生先生。實乃一時草率。見拍門不見開。故一時心急。潛入貴店。至有此誤會。鄙人前來。實乃向蔡先生通知一聲。其愛女麗玉小姐。現正受傷在客店！」蔡文生聞徐良說起愛女之名來。當堂失聲道：「原來先生乃是恩人也！鄙人正是蔡文生是也。好漢勿怪。小女現在何處？請好漢速告我也！」蔡文生見徐良雖然手持單刀。而無惡意。且彬彬有禮。此時心稍鬆。徐良忙曰：「現在在先生之千金。就在五仙門附近那間大發客店內也。先生不可勿驚。令千金雖然受傷。但可保無恙！至令千金如何受傷。先生與令千金詳談可也！」徐良說時。才醒起瓦上看更六更了。徐良忙抱歉曰：「鄙人一時草率。誤傷貴店看更人也！此時店中各件已從瓦上扶了看更六下至廳中。徐良連忙取出崑崙止而止痛打藥來。替看更六敷上。果然片刻。看更六痛楚全失。知實乃一場誤會。大嘆自己倒運受了一彈之痛苦矣！當下蔡文生急穿回衣服。隨即徐良前往五仙門大發客店而來。本來蔡文生一向做事慎密。惟徐良言詞。就不顧慮一切。貿然隨同徐良前往。實因蔡文生愛女心切之故也！」蔡文生跟着徐良。急急奔至五仙門大發客店時。一入房中。果然見其愛女麗玉仰臥床上。面色慘白。閉目而睡。房內有一少年。蔡文生大驚！急急上前。大呼曰：「麗玉！你現在如何也。你姐姐如現在何處？」麗玉正在閉目養神。突聞其父聲音。忙睜眼一望。果見其父立在床前。

**固蘭天殯儀館**  
Glenhaven Memorial Chapel  
Funeral Directors  
1235 E. Hastings St. HA. 6940

本館殯殮  
經濟妥當  
華友光顧  
特別優待  
保證滿意  
在舖後便  
本館有停車場  
司理人  
佐治麥吾啟

**各種紙料平沽**  
本店常有各種紙料發行及學校文房用品  
發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LEECH LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.  
市勿地威臣街料公司謹啓

**96**  
在你歡喜的福食  
店每日均有生鮮  
的供應

振那露麵包有限公司  
埠嶼斯威邦打利路

**金源利興記**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4. B. C.  
PHONE MA 9746

金源芳  
水仙花  
鮮蓮藕  
生南薑  
紅芽芋仔  
三牙或  
大紅灰蛋

**緬大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MU 4-8634

專配西藥  
化粧香品  
攝影器材  
沖晒器材  
文房用具  
書報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

**廣濟堂中西藥行**  
KWONG CHAI TONG CO.  
122 PENDER ST. EAST MU.1-8613  
VANCOUVER 4. B. C.

跌打外科  
跌打外傷  
跌打外傷  
跌打外傷

**精製**  
各款小衫褲仔  
女衫褲衣房圍  
身裙布茶巾旅店  
床布枕套毛巾等  
特大貨真

電話 MU3-4929

**惠謙氏**  
上海新中國醫學院畢業考試院檢覈  
合格中醫曾任廣東國醫分館理事  
暫寓亞力山大街四二二號  
電話 MU 4-9657

**新亞旅社**  
HOTEL SUN AH  
100 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中  
出入便利 房舍通爽  
床潔清潔 暖氣熱水  
日夜供應 招呼週到  
備有光顧 格外歡迎  
司理 羅法明 啟

**參歸精**  
治頭暈眼花 精神衰弱  
治失眠 遺精 陽痿  
治腰酸背痛 四肢無力  
治神經衰弱 消化不良  
治婦女經閉 崩漏帶下

**禦寒補身**  
唯一妙品  
請飲  
陳太古醇舊酒  
絕無刺頭 保不涸喉

陳太古酒最香濃  
原庄白糯米酒  
大紅袍酒 白香花酒  
歸國杞菊酒 北芪南棗酒  
滋補橙花酒 嶺南香荔酒  
西藏菩提酒 鮮毛鷄酒  
養生至補酒 頂舊三蒸酒  
鷄腳南棗酒 鳳凰牛欄荷

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFFR ST. MU4-1377

大屋一間樓高三層有房八間蒸水暖氣近唐人墳不惹拆  
即可容大家庭可分租獲利取價九千五百元現銀四千餘  
元銀期有款置業幸勿交臂  
政府核准合法改裝廚房五組每月收租約三百元自油  
爐水蒸氣電氣水爐鐵包電線每組燙食爐洗滌間一概  
齊備近喜市定公園離車站近交通便利鄰近工廠區出  
租容易惟雅潔淨遠山近水誠屬不可多得之機會另  
連吉地一幅合共取價一萬八千五百元現銀四千五百元  
餘元銀期亦聽便  
△附設實業樓字按揭  
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意  
**吳國華辦事處啓**

**馬開錫電器行**  
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813

目錄印備函索即奉 精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程

最新辦到長壽唱片  
美聲公司出品 每張四元半  
一年一度燕歸來 鍾雲山 馮筱萍 白龍珠 (三張)  
恨不相逢未嫁時 芳艷芬 梅欣 馮筱萍 莫金城 (四張)  
幸運公司出品 每張四元  
碧海狂僧 金月 馮筱萍 小甘 馮筱萍 (四張)  
光棍姻緣 梁麗波 小千 馮筱萍 馮筱萍 (三張)  
音樂片 每張四元半  
鸞鳳和鳴 壹只 凱旋 柳搖金 壹只  
排子音樂 每張四元半  
朦朧 俺六國  
困谷口 陰 苦 雁落平沙 (合一只)  
班竹馬 銀台上  
▲外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全

**中和公司**  
Chung Wo Hong Co.  
Phone MU 5-9612  
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

新到  
雪白茨菇 沙坪粉葛  
青皮大蕉 桂林馬蹄  
大沙田柚 佛手白菓  
大肉靚薑 芋仔芋頭  
鮮明海味 鮮明鹹魚  
潔淨大海參片 海參粒



### 寒山寺紀遊

馬國權。  
提起寒山寺，人們很自然就會聯想到唐代詩人張繼的「月落烏啼霜滿天。江楓漁火對愁眠。姑蘇城外寒山寺。夜半鐘聲到客船。」這首題為「楓橋夜泊」的詩篇。寒山寺固已有了一千四百多年歷史的古寺。然而，千百年來無數人們因心焉嚮往而終於親臨其地的。這倒多是因為這首名作所吸引了。我的欣然往訪，也正好爲了這個理由。寒山寺在蘇州市園門外的楓橋鎮。離城只有七里。坐車、坐船、或者走路去都方便。古老的運河在寺前流過。用石砌成的跨度很高的楓橋也剛好修在門前。所以過去曾有楓橋寺之稱。儘管寺裏的建築幾經戰亂和火災已非唐原物。季候也不是張繼詩中那種涼秋景色。然而看到古橋流水。楓樹婆娑。漁舟三兩而過。斷續傳來寺鐘聲。不僅深感張繼詩中描寫的真切。而且也很容易引起人們的思古幽情。

### 三做皇帝白溥儀

第二次是一九一七年復辟的活劇。由無知的奉天將軍張勳任導演。幾天的時間，就如曇花一現。  
第三次是一九三一年「九一八」事變之後。在兩個日本大特務坂垣征四郎的設計。土匪原質二之助的挾持之下。在長春第三次做了十年的皇帝。換來了到今天爲止已經了四年的俘虜生活。

### 悲劇傳家

在滿清近支皇族中，溥儀的這一房，連接兩代都是悲劇傳家！他祖父醇親王奕譞的兒子載灃（水滸）先被慈禧賞識，後被廢位。成爲光緒皇帝。等到戊戌政變失敗。光緒在瀛海幽囚中病卒之際。慈禧還不知道溥儀已命在旦夕。還安排了第二代的傀儡。就決定了溥儀一生悲劇的開始。

### 不妨一知集

在非洲尼亞。有幾所天然動物園。比較有名的一所叫做「納肯納爾巴庫」。佔地四十多平方公里。裏面舉凡鳥獸。山谷。沼澤。草地和各種飛禽走獸。都應有盡有。儼然是一小非洲。

### 閉門稱帝

民國陸軍對清室。訂了五項優待條件。什麼條件之後。尊號不廢。歲用四百萬元由民國付給。以及仍許舊宮禁閉等。這樣。溥儀真的在禁城之內。依然做著門皇帝。他在宮裡的養心殿。鐘粹宮。體仁殿。長春宮。而以在養心殿的時間最長。有國澤。陳寶琛。朱益藩。徐坊。梁鼎芬。鄭孝胥一般遊

老陪侍著。飲清文的具供克項。至一九一九年民國八年。徐世昌還推選了一位曾做過香港總督私人秘書和英國駐威海衛行政官的英人莊士敦教英文。他的童年時期。就這麼在宮內渡過。唯一的一伴是他的胞弟溥傑。其他就是宮監們了。他是一個早熟的孩子。很早就懂得手淫。而且還要小大監替他代勞。後索性發展成對斷袖有了癖好。

### 小笑話

一個年青的未來新娘，她走進首飾店去選擇結婚戒子。她看中了一隻白金鑲金剛鑽的拿在手裏細細欣賞。  
後來，她笑向一個年紀較老的售貨員問道：「請你告訴我，有什麼好方法可以保存它呢？」  
那年老售貨員和藹地微笑道：「最可靠的方法——就是每天三次，把它浸進洗盤裏。」

### 大寒雜談

中國農曆一年二十四個節候，至大寒而告終，急景殘年，歲暮矣，日前大寒，是農曆十二月十三日，照古籍上載，此時北斗柄指向丑方，天氣凜烈已極，故得此名。

### 新歲發東

（以齒爲序）  
（司徒英石）  
丘壑胸中暗自過  
一覽人間世  
（徐孤風）  
合挽強心送遠波  
願生末柱挽心力  
（孫安超）  
春風溫暖復舊過  
開道平求從竹下  
（黃景仁）  
孤飛海燕掠雲過  
（似此星辰非昨夜）  
（似此星辰非昨夜）  
（似此星辰非昨夜）

### 農曆歲暮書懷

村氓市井似雲稠  
人車紛紛催臘尾  
似知春暖免爭浴  
滿眼紅紅新帖子  
庚子初正試筆  
余平也  
喜看庚子舊仇除  
元日肆懷意自如  
願扣鐵未快耕鋤  
且望今年養好豬

### 庚子初正試筆

國曆庚子庚子初  
新春展望人同樂  
不爲金針常帶苦  
漁魚清水知無擾

Advertisement for '新歲發東' (New Year's Greetings) featuring various poems and verses. Includes names like 司徒英石, 徐孤風, 孫安超, 黃景仁, etc.

**滿地可銀行**  
MY BANK  
BANK OF MONTREAL  
377 Powell St. Vancouver, B.C. Canada

**OWL DRUG CO**  
舖材藥路漢  
專售各國名廠西藥  
批發零售一律歡迎

**London Drug Store**  
Main and Union, Vancouver, B.C.  
MUI-3847 舖材藥教倫  
宜相錢價 街街天夾街倫

**桃園**  
HO INN CHOP SUEY  
79 Pender St. East, Vancouver, B.C.

**暗市黨館**  
ARMSTRONG & CO.  
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.  
本店創設四十餘年經驗豐富

**天生堂**  
HING SANG HONG  
377 Powell St. Vancouver, B.C. Canada  
育器興奮丸  
人生疾病，最慘者，發育不全，臨臨不與，眼人，行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力效修齊，如生，生細細小，連服兩打，發育驚人，從此交際，動輒不夜天，如若不然，原赤退回，決不食言。

**B.C. COLLATERAL**  
77 R. HASTINGS ST.  
當舖  
當押利息低廉 押物留候壹年 秘密交易

**永隆雜貨公司**  
Wing Lung Co.  
142 E. Pender St. Phone MUI-1734 VANCOUVER, B.C.  
大幫賀年水貨抵步

**益合有限公司**  
Hop Yick Co.  
164 Pender St. Vancouver, B.C. PHONE MUI-6527  
精製大幫  
五香燒臘 上選鮮肉 祖國什貨 合時水貨 瓜菜罐頭

**New Chungking Restaurant**  
178 East Pender St. Vancouver 4, B.C. MU 3-1734  
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。食堂最寬大。廚師煥易牙。大謙兼小酌。隨時可應駕。男女僑胞呀。請來幫襯吓。

### 雲埠伊頓公司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨物包令滿意 否則原銀奉回所滿意者 即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

### 趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS

布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平 請來一看

司理黃公禮啟

### BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E. Vancouver 4, B. C. Phone MU. 3-1935

竹林園藝 雲埠著名 大庭小酌 隨時應命 上等廚師 烹調巧實 地方雅潔 招呼真誠 貴客光顧 無任歡迎

竹林園藝 雲埠著名 大庭小酌 隨時應命 上等廚師 烹調巧實 地方雅潔 招呼真誠 貴客光顧 無任歡迎

### 賀冬拜年東 各款兒童玩具 新到盒裝蔗糖 文房書籍畫報 常備送禮物品 蒙顧一律歡迎

電話 MU 四六六三七

增羣益書店

151 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

### 香港新聞

#### 九龍城道一間工廠大火

#### 焚燒達十小時

起火者為亞細亞製片廠之自置大廈 凌晨二時半鐘下午一時四十分 樓高六層。正面向山。背面為砲仗街。立與大廈。該處有一中法金銀製造廠及銀記金銀廠。係與亞細亞製片廠相連。該兩金銀廠天台均建有木屋。故昨晨大火燃燒中。兩廠之天台木屋均被火神所噬。但兩廠幸未波及。亞細亞製片廠之原址舊日設土瓜灣山崗。一九五三年該山崗被夷平後。亞細亞遂在該地建成此大廈。價值六百萬元。大廈地下為危險部。儲有山埃及工業原料。二樓為機器部。三樓為裝配部及半製成品。四樓為電鍍部兼材料部。六樓為製成品部。五樓則於三年前出租給陽光製膠廠。美亞廠有工人約八百名。曾向美亞保險公司及仁保險公司購有保險。陽光製膠廠有工人約二百名。公司亦已購保險。美亞工廠一向經營製片業。從外埠運來鉛片。經過機器製成。造成各種鉛片。供應各埠及本港一些鉛筆廠。此外還經營商業。行銷各埠。

起火時間為昨日凌晨二時三十分。地點是四樓與五樓之間的樓梯。據說當時是陽光公司的伙計首先發現。見濃煙密布。遂急忙聯同美亞公司職員同力以滅火筒及水灌救。一面立刻撥電報警。聞說廠內所貯的物品是易燃的惹火物品。故火勢一發不可收拾。及消防員趕至時。等了十五分鐘。才有水到。由於五樓陽光公司全部是塑膠物質。所以瞬息之間。五樓全陷火海。九龍消防局於三時四十分作第二次增援。六輛滅火車再派到現場。作包圍式灌救。并築起雲梯。開喉共四條。後面在砲仗街立與大廈天台另開喉四條注射。此外左右都有喉射住。集中主力向五樓灌救。後來香港消防局亦派車援助。還通電召備消防員參加工作。八時開始。交通當局已採取一項緊急措施。所有通行該處的車輛。都改道在馬頭角道通車。上鄉道。下鄉道。天光道。龍津街等六七條街道都封鎖不准行車。

猛烈的火勢。不久由五樓延上六樓。下則波及四樓。至上午十一時左右。四、五、六樓全燬。五樓近五十五號地一段一連兩層。已被燒至露出。一條很大的製鐵。玻璃窗燒至溶化。十一時半後。四樓和六樓火勢已被控制。五樓近五十五號地一段亦已熄滅。但近五十七號一連兩層仍冒濃煙。可能塑膠原料尚在焚燒中。消防員架起雲梯。不斷灌救。迄下午一時。始將火撲滅。計由起火至撲熄為止。時間已達十小時。美亞亞細亞公司的主名亞細亞。據說近來連晚均有開工。單獨前晚未有。此次大火。損失達二百萬元左右。而陽光製膠廠的負責人高居偉亦表示。謂其廠損失暫難確悉。但據推測亦常在百萬元以上云。幸起火原因可能是發電機油池所致。也可能不知何人遺下火種而引起者。

### 元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd. 262 Pender St. E. (MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

士百威健輪 運到鮮明水貨

正生南薑 沙田大柚  
正大肉薑 鮮蓮藕瓜  
檳榔芋仔 沙坪粉葛  
紅芽芋仔 桂林馬蹄  
檳榔芋頭 佛手白果  
紅芽芋頭 滑皮參時  
正大沙葛

### 堅利運辦到第二批

正廣州蛇王滿記三、四、五、蛇酒供應僑胞

三蛇、五蛇酒，每瓶三元二角半。四蛇酒每瓶三元八角。以上一司斤庄。正海華蛇酒十大蛇酒。十六安士庄。三蛇酒每瓶三元八角。以上一司斤庄。正龍山虎骨木瓜酒三元。以上一司斤庄。雲南分銷處：片打東街一三五號中國公司。片打東街一五九號瑞華商店。片打東街一五九號瑞華商店。批發處及門市部：堅利公司。批發處及門市部：堅利公司。批發處及門市部：堅利公司。

### 中國洪門民治黨

駐加總支部通告

第十四屆新屆職員

為通告事。本總支部第十四屆新屆職員。已於元月十日正式。任事。凡我全加各地洪門機關。來往公文文件。請交主任委員司徒捷子。秘書主任前建平二君接收。

右通告

加洪門民治黨支部分辦

總辦事處：士嘉堡區各洪門機關

中國洪門民治黨駐加總支部 秘書司徒捷子

中華民國四十九年元月十一日

### 麥者士的戲院

Majestic Theatre 20 West Hastings St.,

特華玲銀座院 名貴影片 每日上午十一時至午夜 放映市定區首大映

表友瓏幕位址 歡光清巨舒堂 迎顧亮型適皇

### 家酒門臨喜

MARCO POLO FINE ORIENTAL FOOD 90 E. Pender St., Vancouver, B. C. MU 2-3045

開時業營 時三夜午至時一十上日每

新張伊始喜臨門 餐館做雅近高軒 大宴可擺五十席 小酌清酒滿堂 雲城魚蝦在蒸豚 寶至如歸包滿意 禮優歡迎不揮煩

### 李展旅館

HOTEL REGENT

華客聚居地 空爽舒適 位置近華埠 往來甚便利 隔離市中心 不狗半華里 招待極滿意 定必使滿意 房租又相宜 二元半可以

160 E. Hastings St., Vancouver, B. C. Phone MU 1-7435

### 益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM 250 Pender Street E. Vancouver, 4, B. C. MU. 2-1514

本號新張 名曰益豐 光線玲瓏 茶點精工 雲吞粥水 特別不同 粵式點心 招待禮隆 自磨鮮粉 其味無窮 純潔豆沙 靚滑厚濃 倫蒙惠顧 倒履歡迎

### 廣州酒家

CANTON GARDENS RESTAURANT "SERVES BEST CANTONESE FOOD" 158 East Pender St., Vancouver 4, B. C. Telephone MU. 2-5148

廣州酒家 地方雅潔 玫瑰露酒 佈置新穎 結婚慶禮 報效宴會 茶餐特價 取價特平 適口衛生 名廚主理 聘請名師 隨時應命

### 周衛賢律師事務所

內外全科 無論何症 內外科藥 膏丹丸散 搽擦敷貼 一切齊備 函明病症 對症奉藥 病症太多 未能盡錄

CHINESE HERBS 431 Columbia St., Vancouver 4, B. C.

### 奇異藥水

敬啟者 因原料各項漲價 七月一號起照新價目沽發

大號每樽一元五毛 二號每樽九毛 三號每樽四毛五仙

總批發處：高華五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

### 華強公司

KENWARD CO. 431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B. C. 電話 MU. 4-8824

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

### 昌隆公司

CHONG LUNG CO. 174 E. Pender St. Phone MU 5-9041 Vancouver 4, B. C.

繼續辦到 原庄 海晏蠔油 唐山雜貨 大紅灰蛋 合時臘味 大量應市 批發零沽 一律歡迎

### 新邊麵包

美味鮮味

新張 美味鮮味 新邊麵包

### 美國小三元

THREE GRAND CAFE 564 KING ST., SEATTLE 4, WASH.

裝修華麗 冬暖夏涼 嶺南菜式 大調精良 烹調小酌 宴會酒席 宴式備詳 尤為特長 僑商賜顧 無任歡迎

### 廣德隆

LINWOOD & K. D. L. CO. LTD. 106 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C. MU. 1-7825

夏天良伴的：「人造絲」短袖開襟內衫登市 每件一元九五

### 喜活大旅店

HAZELWOOD HOTEL [344 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C. 電話 MU. 3-9552

本大旅店 位近華埠 喜士定東 三四四號 來往便利 招呼週到 時代房舍 床褥清潔 暖氣熱水 日夜供應 有升降機 上落更便 長住暫居 價錢相宜 司理朱旺啟

### 吳氏花飾

精造花球花圈 441 E. Hastings St. MU. 4-9916

承接木工油漆 專做時代美術傢俬 無任歡迎 夜 MU 1-7753

### 片打街東一零五號吉舖

本報與簡國安洽商。



